

EUSKAL ERRIA

REVISTA SEMANAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Nuestra publicación

Baskos que recordáis con amor y cariño santo las felices tradiciones de nuestra Patria Euzkadi; que anheláis que nuestra lengua se conserve a través de los siglos y que nuestras tradiciones se fomenten siempre lejos del solar querido, trabajad difundiendo nuestra Revista por toda esta República, a fin de que con su lectura todos aprendan a amar y a venerar más la tierra que nos vió nacer. Trabajad a fin de que nuestro órgano oficioso EUSKAL ERRIA viva por sí solo.

¿De qué manera podéis desarrollar vuestras actividades?
Buscando avisos y suscriptores.

PONCE DE LEÓN Y DUTRA

REMATADORES Y COMISIONISTAS

Escritorio: Avenida General Rondeau 1903
MONTEVIDEO

Los dos Teléfonos.

Aserradero y Barraca de maderas
— DE —

BELTRAN BIDEGARAY

Especialidad en artículos rurales

Av. Gral. RONDEAU, 393
MONTEVIDEO

Teléf. La Cooperativa 456 y Montevideo 539

Para las Familias

El Café de moda es el que elabora

"LA HACIENDA"

PEREZ CASTELLANOS 1514 entre Cerrito y Piedras

Precios kilo { Santa Catalina 0.70 — Carupano 0.80
Puerto Rico 1.00 — Caracas 1.20

Reparto a domicilio

JULIO MIRASSOU

Tienda, Mercería y Confecciones

JUAN CARLOS GOMEZ 1327

entre Sarandí y Buenos Aires

IMPORTACIÓN DIRECTA

Géneros para vestidos — Sederías — Lencería
Puntos — Fantasías — Artículos para
bordar — Adornos para vestidos y sombreros

Sección especial en Lutos

AJUARES PARA NOVIAS

Surtido permanente en confecciones

Se atienden pedidos de Campaña

Teléfono: "La Uruguay" 2377 (Central)

CUPON de la Tienda JULIO MIRASSOU

Calle Juan Carlos Gómez, 1327

Los asociados y asociadas de «Euskal Erria» que realicen sus compras en esta tienda, tendrán una bonificación del 10 % cuyo importe destina el señor Julio Mirassou para nuestra revista «EUSKAL ERRIA». Para ello es imprescindible la presentación del cupón adjunto

Tienda y Mercería de JULIO MIRASSOU

Bonificación del 10 % destinada a la Revista «Euskal Erria»

Firma:

Calle:

Ciudad,

Montevideo, de 1915

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

Oficina y Barraca:

Colombia, 1203

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías.

VASCOS: Conseguid avisos para nuestra Revista que es el portavoz de nuestra Institución.

El monte Urgull

En la construcción del camino proyectado al Monte Urgull, se calcula que se invertirán 365.000 pesetas.

De elecciones

En la capital de Alaba han triunfado los señores Satrustegui y Bezols, mauristas; Ureta, nacionalista y Bermingham, republicano.

En Irún, los señores Laborde, independiente; Laffitte, maurista; Lalande, republicano, y Elazábal, integrista.

En Tolosa, los señores Santos y Orueta, liberales; Zabala, integrista y Aguirre, carlista.

En Zaldívar, al hacerse el escrutinio, se promovieron importantes desórdenes.

Un grupo intentó penetrar en el colegio electoral para romper la urna, derribando un tabique.

Resultaron ocho heridos, dos de ellos graves, y algunos contusos. Se han practicado varias detenciones.

Como resultado de la elección en toda la provincia, la Diputación tendrá mayoría liberal.

El vapor «Orosko»

Se han recibido en Bilbao noticias más completas del naufragio del vapor «Orosko» ocurrido a la altura de La Rochelle.

El «Orosko» salió del puerto de Bilbao para el de Middlesbrough, y en alta mar sufrió averías en el timón, dejándole sin gobierno, y amenazando hundirse con todos sus tripulantes.

Por fortuna éstos vieron pasar cerca al vapor pesquero «Marta» y le pidieron auxilio, que gustosamente fué prestado. Momentos después, la tripulación pasaba a bordo del pesquero, y el «Orosko» se hundía.

El «Marta» arribó en el puerto de La Palliçee, a cuyo punto se ha trasladado el director gerente de la Compañía Cantábrica de Navegación, a la que pertenecía el vapor «Orosko». Este fué matriculado en Bilbao en 1899.

En Irún

Ha fallecido, víctima de corta y traidora enfermedad, el señor Francisco Azunza, director del Instituto Politécnico Municipal.

Joven aún, pues no contaba más que cuarenta y cuatro años, era ya, más que una esperanza, una institución de dicho centro docente, donde prestaba servicios desde los tiempos en que se llamaba Colegio de San Luis. Infatigable para el trabajo, aún le quedaba tiempo para consagrarse a la práctica de la odontología, en cuya labor obtuvo también beneficios y lauros merecidísimos.

Su sepelio constituyó una imponente manifestación de duelo, viéndose en él a personas de todas las clases sociales: ex alumnos suyos, unos; compañeros, otros; amigos todos.

Conciertos sinfónicos

La Asociación Musical de Bilbao trata de llevar a la práctica la idea de dar conciertos sinfónicos en el teatro de los Campos Eliseos.

Los dirigirá el director de la Banda Municipal, señor Sáenz Basabe, y la orquesta estará formada por 65 profesores.

La idea ha sido recibida con entusiasmo.

Hendaye

Propagande Boche. — La police spéciale de notre gare a été bien inspirée en procédant à l'arrestation d'une femme de nationalité espagnole, Juanita C..., qui portait, dissimulées sous ses vêtements, des brochures imprimées à Berlin dans lesquelles l'Angleterre et la France sont représentées comme étant les instigatrices de la guerre actuelle. L'Allemagne est naturellement la victime des intrigues des deux nations alliées, qui se mettent hors la loi en se servant de balles dum-dum, etc. Ce genre de brochures a été répandu à profusion en Espagne et dans la plupart des pays neutres depuis bien longtemps. L'arrestation de cette femme permettra sans doute de mettre la main sur le ou les complices qu'elle doit avoir. Encore une bonne prise à l'actif de nos dévoués commissaires spéciaux.

Les exploits d'un brave petit Basque. — Notre jeune concitoyen Landry Lecuèder, soldat au 34^e régiment d'infanterie, a été cité à l'ordre du régiment dans les termes suivants: «N'a cessé de donner son appui à son caporal; a fait preuve du plus grand dévouement; était si excité par le combat qu'il ne voulait pas quitter sa tranchée lorsque l'ordre de repli lui a été communiqué.» Le jeune Lecuèder, considéré comme un des meilleurs tireurs du 34^e, est très populaire parmi les chasseurs d'Hendaye: à peine âgé de quatorze ans, il faisait l'admiration de tous les Nemrods par la précision de son tir. D'une patience remarquable à l'affût des vanneux et des pluviers, la chasse aux Boches dans les tranchées semble avoir été faite pour lui: aussi y a-t-il accompli des prouesses. Bravo, Landry!

Mort au champ d'honneur. — On annonce la mort au front des troupes de M. le général de division Georges Léré, qui avait pris sa retraite à Pau quelques mois avant la guerre. C'était un chef de grand mérite, et sa perte sera vivement ressentie par tous ceux qui l'ont connu et apprécié.

ASERRADERO Y BARRACA

- DE -

JUAN B. BIDEGARAY

Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, cajones para todos los ramos, aserrín para curtimientos, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, botes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, vigas, pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

1117 - Calle Miguelete - 1117

Teléfonos: La Uruguay 718 - Central
La Cooperativa 420 - C. Correo 234

CASA IMPORTADORA

- DE -

Lorenzo Zabaleta

RINCÓN 721 --- Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetaría, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por Mayor

Teléfono: LA URUGUAYA 1032 (Central)

Dirección Telegráfica: LOREZABAL

TIENDA Y MERCERÍA

LA BELLA PORTEÑA

de FELIPE LASARTE y Cia.

Casa especial en telas blancas con eros para vestidos en general. — Tules, galones y encajes

ECHE EUSKALDUNA

Soriano 803 y 805, esquina Florida

Teléfono: La Uruguay 707, MONTEVIDEO.

ARTIGAS

Tienda, Mercería y Confecciones en general

DE

PEDRO M. CIGANDA

Ajueres completos para novias. — Mantelería, ropa blanca, festones y puntillas, géneros para vestidos, encajes, galones, sedas y fantasías en general.

1277 - ANDES - 1277

entre San José y Soriano. — MONTEVIDEO

Teléf. "La Uruguay" 238 (Central)



H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACEN POR MAYOR

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAIS

Av. Gral. Rondeau 1420

Teléfono « La Uruguay » N.º 208 - Central
Casilla Correo 183 — MONTEVIDEO.

TIENDA SAN FRANCISCO

- DE -

Emilio López Quintela

Surtido permanente en telas blancas, corsés, festones, puntillas, manteles, géneros de vestidos en general, especialidad en cachemires, merinos, crespones, guantes y variado surtido de artículos para hombre.

Calle Colón esq. Cerrito

Teléfono: Uruguay, 1700 Central

Gran Almacén

- DE -

BERNARDO IRIGOYEN

Especialidad en artículos de primer orden

18 DE JULIO N.º 219 — Unión

Teléfono LA URUGUAYA Núm. 19

EUSKAL ERRIA

ESKUALDUN GUSIAK - BAT

Redacción y Administración:

SAN JOSE 1168

Horas de oficina: los días hábiles, exceptuando los jueves de 8 y 30 a. l. a. m.

Redactor:

PEDRO PARRABÈRE

Todos los artículos relacionados con "Euskal Erria" antes de su publicación son aprobados por el Consejo Directivo.

Un acontecimiento social



uz, armonías, entusiasmo, fraternidad; todo reinó en nuestra institución al realizarse la magnífica Kermesse que fué organizada por el activo Comité Central de Damas que preside con tanto celo y abnegación la señora Manuela I. de Inciarte.

Una concurrencia extraordinaria de asociados y asociadas hicieron acto de presencia en los distintos actos, así como el Consejo Directivo, los sub Comités de la Unión y del Cerro, la Comisión de Fiestas y la de Beneficencia e Instrucción.

La planta baja de nuestro local social se había adornado con profusión de lamparillas eléctricas, plantas naturales, levantándose sobre un fondo rojo, dos «grandes tableros», sobre los cuales, con exquisito gusto habíanse colocado los objetos destinados a la rifa.

En todos los semblantes se denotaba una intensa alegría: es que era la fiesta de las Damas de «Euskal Erria»; era la fiesta familiar, íntima, hermosa, admirable, donde una vez más iba a reunirse nuestra familia euskara para pasar unas horas de fraternidad y de esperanza.

La Comisión de Señoras nos ha brindado la ocasión para que en nuestro local

social se realizara el gran acontecimiento la Kermesse.

La inauguración

Fué el 30 de Abril. Infinidad de luces eléctricas alegraban la sala social.

Las asociadas y asociados conversaban con entusiasmo, comentando el estado próspero en que se encuentra «Euskal Erria».

La inauguración se realizó a las 9 1/2 de la noche con la ejecución de los himnos Nacional y el Guernikako Arbola, que ejecutó en el piano el apreciado consocio profesor Luis Aseguinolaza. Más tarde hicieron oír selectísimas piezas y cantos los siguientes señores y señoritas: Cesáreo E. Ramos, *violin*; José Zangaro, *piano*; María Julia Balseguy, *piano*; Angel Gamba, *canto*; señorita de Zangaro, *canto*; el señor Cavalletti, *canto*; Eduardo de Lucía, *canto*.

Bajo los mejores auspicios había comenzado la Kermesse, es decir, la venta de las cédulas, las cuales ávidamente eran adquiridas por los consocios y consocias.

He aquí los nombres de las jóvenes que distribuyeron las cédulas:

Anita Frautchev, María E. Martínez, Irma Quereillac, Eloisa Aizecorbe, Margarita Et-

ohenique, Ana María Arbiza, Amalia Bidegaray, Leonor González, Juanita Bidart, Antonia Machicote, Eloísa Aizcorbe y la niñita de Inciarte.

En la mesa oficial se encontraban las señoras de Inciarte, de Zabaleta, María Jauregui de Martínez, Micaela E. de Larrainzar; la señorita María Julia Gasque, y los señores Nicolás Inciarte, Alfredo Rodríguez Berjot y Agustín Zabaleta.

Y mientras la orquesta ejecutaba selectos trozos, la Kermesse continuaba...

Más tarde se realizó un gran partido en el cual jugaron a share: *José Gorriti y Bautista San Martín* contra *Juan Errecart y Fidel Garayalde*, venciendo los primeros por dos tantos. El público premió tan interesante partido con aplausos.

El segundo día

El 1.º de Mayo, desde las primeras horas de la tarde, se daba cita la concurrencia, cada vez más numerosa.

A las 5, era imposible dar un solo paso.

El partido que se había anunciado en la prensa, atrajo también una concurrencia extraordinaria. Los palcos, graderías, todo estaba ocupado.

El partido concertado de antemano fué jugado por cuatro de los mejores amateurs:

Bautista San Martín y Carlos Nosedá contra *Luis San Martín y Felipe Lasarte*, venciendo éstos por siete tantos.

El partido se desarrolló en una forma sumamente interesante, pues las ventajas de ambos contendientes se limitaban de tres a cinco tantos; fué tan bien combinado que se prolongó hasta sesenta; los tantos que se realizaban despertaban interés; este partido constituyó un acontecimiento.

En la noche del 1.º de Mayo jugaron a share *Felipe Haristoy y Pedro Ciganda* contra *Felipe Lasarte y Fidel Garayalde*; triunfaron los primeros por 11 tantos. Fué un partido sumamente interesante.

Después continuó la Kermesse; la animación iba en aumento; era la alegría que pasaba con las horas... Antes de proceder e al remate de los objetos, el señor don Alfredo Rodríguez Berjot, Presidente de la Comisión de Fiestas, pronunció un expresivo discurso, del cual, como pudimos, al vuelo, recogimos las frases que siguen:

Evitar el desamparo de la ancianidad y propender a su protección ése es precisamente el fin primordial que persigue «Euskal Erría», por intermedio de su incansable Comisión de Señoras.

Los vascos viejos que carecen de afectos familiares, a los cuales el destino ha sido adverso, no pueden sufrir penurias, no pueden pasar miseria, no deben pedir limosna. La altivez de nuestra raza no lo permitirá nunca.

Por eso, señores, ruego a los compañeros que han sido favorecidos con la sonrisa de la fortuna en sus pasos sobre la tierra, a los que en el seno del hogar querido les sobra y hacen derroche de cariños y comodidades, sean los que velen, los que vigilen a esa pobre ancianidad, para que a esos desvalidos, a esos desheredados de la suerte, a esos nobles vascos, nobles siempre en medio de su pobreza no les falte albergue donde concluir los últimos días de su penosa existencia.

Señores: Tened por seguro que cada peso que hoy vuestro bolsillo ceda para esta obra grande y humanitaria, será destinado a adquirir un solar y construir en él, ladrillo por ladrillo, el primer pabellón desde donde, en sus horas de prolongado, de eterno insomnio, muchas venerables cabezas blanqueadas por la nieve de los años recordarán como el recuerdo que deja un sueño, su infancia feliz, su hogar pródigo en cariños y ternuras, a la madre buena y noble ya muerta y con lágrimas del alma, con esas lágrimas que sólo el que las vierte puede apreciar en su valer, bendecirán y agradecerán vuestra benéfica obra.

Grandes aplausos coronaron sus últimas palabras, siendo felicitado calurosamente el señor Berjot.

El remate había comenzado. Llamó poderosamente la atención la cooperación de numerosos asociados; el señor José María Lizarraga, por ejemplo, adquirió un cuadro por 100 pesos oro, donándolo de inmediato para su nuevo remate; por valores semejantes adquirieron objetos, entre otros, los señores Nicolás Inciarte, Lorenzo Zabaleta, Bernardo Irigoyen, los her-

manos Garayalde, Esteban Leonis, etc.

Remataban los objetos los señores Nicolás Inciarte y Alfredo Rodríguez Berjot. Fué un acto simpático y hermosísimo.

Continuación de la fiesta

Esta continuó con gran interés el día domingo realizándose partidos de pelota; entre otros, de tarde, jugaron: *José Gorriti y Antonio Garayalde* contra *Francisco Garayalde e Hilario Garayalde*, venciendo éstos por 9 tantos. Por la

¿Se quiere más éxito?

El remate del lunes

El lunes pasado continuó el remate de los objetos, con una alegría extraordinaria. El producto de la venta causó grata impresión entre los numerosos consocios, porque demuestra el entusiasmo que reina en nuestra colectividad.

A las 10 de la noche, jugaron a share: *Fidel Garayalde y Bautista San Martín* contra *Felipe Lasarte y Carlos Nosedá*,



En la noche de la inauguración

noche: *Luis San Martín y Felipe Lasarte* contra *Bautista San Martín y Carlos Nosedá*, venciendo éstos.

Ambos partidos despertaron sumo interés entre la numerosa concurrencia.

A las 10 p. m. aquélla era extraordinaria. No se podía avanzar.

La señorita Josefina Argul, acompañada al piano por el señor profesor Luis Aseguiñolaza, entonó un hermoso cántico con el sentimiento y arte que la caracteriza tanto, conquistando aplausos y simpatías.

El remate continuó en forma auspiciosa, rematándose casi todos los objetos y vendiéndose todas las cédulas.

venciendo los primeros. Durante todo el partido predominó la atención general.

Como decimos, la animación el día de la clausura no decayó un momento.

Para clausurar la Kermesse, el señor Alfredo Rodríguez Berjot pronunció el discurso siguiente en nombre de la Comisión de Damas:

Señoras:

Señores consocios:

La distinguida Presidenta de la Comisión de señoras doña Manuela I. de Inciarte me ha conferido la grata para mí difícilísima tarea de agradecer a todos los que en una u otra forma han contribuido a dar realce y prestigio a la Kermesse benéfica que acabamos de realizar. Vuelvo

hoy a repetir lo dicho en otras ocasiones: que no debía ser mi modesta persona la que hiciera uso de la palabra en actos de esta naturaleza; pero al hacerlo, creedme, lo digo de corazón, el único móvil que me guía, es el de respetar la decisión de esa noble Comisión de damas a la que me ligan por varias circunstancias, tantos lazos de afecto, de amistad y hasta de familia. Y al agradeceros en nombre de nuestra dignísima Presidenta, lo hago así mismo en el de la Comisión de Fiestas, en nombre de estos buenos amigos Bernardo Irigoyen, Agustín Zabaleta y Juan Zubizarreta que aunque en pequeña parte han contribuido también a su feliz realización. Yo no dudaba, señores, del éxito de la Kermesse, pero jamás pude pensar que él hubiera sido tan sorprendente. — Este resultado auspicioso confirma el entusiasmo que reina en nuestra colectividad, la unificación absoluta de todos sus miembros con los generosos propósitos que persiguen nuestros compañeros de trabajo. Sí; la realización de este acto magno, debe llenarnos de santo y generoso orgullo predisponiendo nuestro espíritu a la realización de los grandes ideales que viven entusiastas en el alma de toda nuestra raza, los cuales no perecerán jamás.

No puede naufragar una causa con la cual como aquí, hemos visto unidos por un mismo ideal a señoras y señoritas, a hombres y jóvenes, a ancianos ya en el ocaso de su vida y a adolescentes que recién se inician en ella, disputarse las cédulas, no con la ambición, bien justificada si se quiere, de obtener un objeto de subido valor, porque no los había, sino con la sana intención de ayudar en su benéfica obra a la Comisión de señoras de Euskal Erría. — Al presenciar esas escenas de franco y amistoso compañerismo acudieron a mi mente aquellas memorables frases pronunciadas por el ilustre baskófilo don Juan S. Jaca cuando celebramos nuestra primera fiesta campestre. «Se encuentran dos o más baskos por vez primera en cualquier sitio y no se detienen a preguntar cómo se llaman, de dónde vienen, ni a dónde van. Les sobra con saber que son baskos para confraternizar, hacerse amigos y ayudarse recíprocamente.» Algo análogo ha sucedido aquí y lo dejo consignado con satisfacción.

Todos uno; ese fue el santo y seña. — Me forjó la idea, señores, de que el Bidasoa, ese río que baña las costas de una parte de vuestros territorios, y del cual tan gratos recuerdos conservaréis vosotros los baskos, en esta emergencia, tendió un puente, de plata entre ambas riberas, para facilitar la realización de esta obra, exhortándoos de paso a que los lazos de unión que ya existen entre los baskos del Uruguay se estrechen cada día más, formando así para el futuro una sola familia sin fronteras y sin banderas.

Sí, señores; que nuestra única bandera sea constituida por la inteligencia y los músculos.

Aquí el pendón que refleja la idea que trazará la ruta a seguir y que esquivando escollos conducirá nuestra nave a puerto seguro; y los músculos, el asta que indique el trabajo honrado al

cual adherimos ese pendón colocándolo en el sitio de honor cuando en nave que llamamos «Euskal Erría» eche anclas y atraque en la dársena del puerto deseado. Aprovechemos el ejemplo, señores. No permitamos que nunca germine la incertidumbre; unámonos y empeñémonos en hacer fructificar lo bueno, lo justo, lo noble. Los componentes de «Euskal Erría» aún los más criollos, los que nos sentimos orgullosos cuando alguna vez en broma, se nos dicen baskos, debemos ayudar con nuestro modesto grano de arena a formar la gran montaña, y los intereses que acumulemos sean para los baskos viejos y sus descendientes desheredados de afectos y de fortuna, pertenezcan ellos a cualquiera de las dos banderas. Porque nuestra bandera, la bandera sin colores, la bandera de concordia que flamea en «Euskal Erría», es muy amplia y su sombra protectora cobija a todos por igual.

Nosotros constantes haremos mucho; nuestra obra ya se vislumbra, casi puede decirse que se palpita. ¡Y qué orgullosos podemos estar de ello! Hay momentos en que reflexiono y exclamo: ¡Si será grande y noble la obra emprendida por los baskos de «Euskal Erría», cuando las señoras, las nuestras, las madres baskas, las de virtudes positivas, las que rechazan las vanidades y los halagos que les brindan los salones y piensan solamente en el bien y en la felicidad de los humildes, van a la vanguardia de nuestra idea. A ellas, sí a ellas le debe «Euskal Erría» la mitad de su existencia, y a ellas, convenido estoy, le vamos a deber el casi todo de lo que aspiramos a ser. Y por nuestra parte, luego de haber cumplido con nuestro deber podremos exclamar: con actos como el que con todo éxito acaba de realizarse, con recursos propios, espontáneos, sin sacrificar a nadie, envuelta cada dádiva en una palabra de aliento, los baskos, sin citar banderas, los baskos y sus descendientes han hecho obra altruista, obra gigantesca, obra patriota; han fundado una casa de reposo para la ancianidad desvalida, para los huerfanitos, para esos seres inocentes, para esos nuevos Andesilios cuando dejan de sentir en el hogar las caricias y el calor de los besos maternos, para ellos, sí para ellos, también han creado un asilo, un refugio, un albergue de cariño y de consuelo.

¡Santa misión! ¡Humanitaria tarea!

Sigamos, consocios, por esa senda, sin dilación y sin desfallecimientos, y cuando creamos que ha llegado para nosotros la hora del deber cumplido, el día de la satisfacción; que hemos alcanzado la cumbre de nuestras aspiraciones, detengámonos un instante, dirijamos la mirada hacia el lugar donde se encuentran esas mismas madres baskas capitaneadas por nuestra noble Presidenta y preguntémosles: ¿Es aquí el punto terminal de nuestra jornada? Y ellas, con esa abnegación y con esa fe que es la característica de las razas fuertes y nobles, nos responderán: ¡No! ¡Más adelante! ¡Aún falta mucho! ¡Nuestra misión es interminable!

Señoras y señoritas consocias:

Voy a terminar: pero antes os ruego encarecidamente no abandonéis la ruta emprendida a fin de proseguir vuestra benemérita obra. Llevando como abanderada a la digna e incansable señora Manuela I. de Inciarte, y como ayudantes a las no menos dignas doña María Jauregui de Martínez, doña Baldomera I. de Zabaleta, doña Micaela de Larraínzar y las señoritas Dominga Iriagaray, María Julia Gascue, Anita Frantchez, María Elena Berechte, María Emilia Martínez Jauregui y otras que no cito por no extenderme pero que se destacan por sus hechos, seguro estoy de que clavaréis vuestra enseña humanitaria, vuestra enseña, la de enjugar lágrimas de dolor y mitigar pesares en lo más alto de la fortaleza que penséis tomar.

Y a vosotros, estimados consocios, me concretaré a manifestaros: que poniendo solamente de nuestra parte siempre la buena voluntad y la perseverancia empleadas en el servicio de esta noble causa por las beneméritas damas, nuestra sociedad, nuestra «Euskal Erría» será en breve plazo, para nosotros los de la raza, lo que en el seno del hogar humilde es siempre un hijo amante y estudioso: el orgullo de la familia.

He dicho.

Entusiastas ovaciones resonaron en la sala, mientras una escogida orquesta nos hacía oír una armonía melodiosa...

.

Los concurrentes

Nos resultaría imposible publicar la nómina completa de las damas, jóvenes y asociados que concurrieron a la Kermesse. Baste recordar que durante las cuatro noches, en la planta baja del local social no se podía dar un paso. ¿Qué justifica esto? Que la causa de «Euskal Erría» está defendida por muchos centenares de vascos que de verdad aman a nuestra institución.

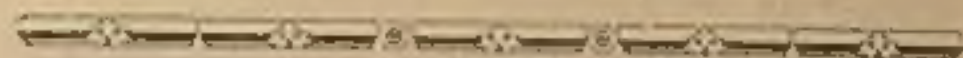
Nuestro aplauso

Un aplauso entusiasta merecen, en primer término la activa Comisión de Damas que preside la entusiasta consocia doña Manuela I. de Inciarte quien en forma infatigable trabajó por el brillo de la Kermesse, y a todas aquellas personas que en una o en otra forma han contribuido al éxito de las fiestas realizadas.

La señora de Inciarte y los numerosos

miembros de la Comisión, los representantes del Sub Comité de la Unión y del Cerrro fueron objeto de señaladas felicitaciones, así como también el señor Pedro Belseguy que espontáneamente cedió toda la planta baja para que el acto asumiera grandes proporciones, lo que aconteció.

A todos, pues, la gratitud de «Euskal Erría» por tan grandioso y resonante triunfo.



Sobre el baskuenze

No hemos dudado nunca que entre los partidos políticos que arraigaron en el noble solar de Euzkadi, se encuentran algunos fervorosos euzkeltzales cuyo amor hacia la lengua patria pregonan a boca llena.

Bien es cierto que este amor en determinadas ocasiones es un tanto platónico, y a la verdad no es cosa que nos extraña mucho, habida cuenta de que el verdadero cariño a nuestra lengua sólo puede inspirarse en la doctrina patriótica; que, prescindiendo de ésta, apenas si hay otro motivo para tener al euzkera otro afecto que el que puede crearse por esa serie de consideraciones románticas que tantas veces han movido la pluma de los cronistas castellanos, o mejor, de los escritores que en castellano publican sus artículos en los periódicos de Euzkadi.

Realmente amar el euzkera por el hecho de ser la lengua de Aitor, en la que se expresaban los prehistóricos habitantes del solar vasco, o como otros, tomar el euzkera como un fósil de los tiempos antidiuvianos para aderezar en su honor unas cuantas estrofas ramplonas o unos períodos insulsos es tanto como extenderle una patente de capacidad para ingresar en un museo de cosas antiguas o figurar en lo sucesivo al lado de los cráneos o de las piedras, de los espadones o de las inscripciones ininteligibles de pretéritas épocas;

no, en cambio a proporcionarle el menor átomo de brillantez, a conservarlo, a pagarlo, a crear conciencia del idioma. Demuestran esto con sobrada elocuencia, los tiempos anteriores.

Y esto es tan axiomático que no necesitaría demostración; si todos tuvieran la suficiente dosis de buena voluntad, para, dejando prejuicios, rendirse a la realidad que se impone brutalmente, pero como por desgracia abundantes veces no habla el espíritu desapasionado y sincero, sino el diablillo de la alucinación partidista, se hace preciso insistir en la exposición de verdades más diáfanas que la luz del día.

El predicador euzkeldun que lo hace con notoria corrección, el escritor que expurga el idioma, el que habla con propiedad, el que trabaja por el euzkera, por su desarrollo, por su conservación son verdaderos patriotas.

Y esto lo dicen muchos euzkeldunes. Lo sabe de sobra el pueblo.

No hace muchos días oíamos en un pueblecito euzkeldun un edificante sermón de un humilde y sabio capuchino, euzkeltzale fervoroso. Se expresaba con gran corrección. Pronto lo advirtió el pueblo.

Y es que ya se va haciendo el pueblo a la idea de que los únicos que laboran verdaderamente, con gran entusiasmo por la rehabilitación del idioma nacional, son casi siempre patriotas. Esto, naturalmente, nos enorgullece sobremanera y nos da el argumento hecho del todo.

¿Podreis acaso negar la verdad de esta afirmación, podréis desmentirnos en este extremo importantísimo de la lengua? No es cierto que el pueblo, ese pobre pueblo por vosotros sugestionado, que quizá no ha oído hablar de patriotismo ni conoce remotamente a los vascos, los distingue perfectamente por este lado del idioma, por la corrección con que hablan, por la propiedad en las voces y en los conceptos?

Si ello es cierto, como tenéis que convenir, ¿por qué decís en vuestros periódicos,

en vuestra propaganda qué se ha hecho por el euzkera?

Si vuestras aseveraciones tuvieran el menor fundamento, ¿podría darse esa distinción por parte del pueblo sano, honrado e imparcial? De seguro que no. Luego en esas afirmaciones vuestras hay un fondo de convencionalismo que nos importa evidenciar.

A.



A la luz de la lumbre

Al exímio patriota vasco
D. Regino Galdós.

Allí al fulgor rojizo
de negra chimenea,
de nieve al tapizarse
la rígida estación,
yace Aitona a la lumbre,
que trémula flamea,
contando mil hazañas
de la éuskara nación.

Las fulgurantes llamas
en espiral inmenso,
ligeras resbalando
por el tranquilo hogar,
retratan gigantesca,
envuelta en humo denso,
la sombra venerable
de aquel viejo euskotar.

Su nieto, que le escucha
tras un montón de leña,
enjuga tristes lágrimas,
que corren por su faz...
y el viento silba, silba,
y tan tenaz se empeña
por los vecinos robles...
que ¡ay Dios! hace temblar.

¿Quién en las noches largas
del inclemente invierno,
no siente triste el alma
y helado el corazón?

¿Quién, ¡ay! no ha percibido
cierto terror interno
por las oscuras sombras
de un viejo isarón?

¿Esos fantasmas bueros
que en negros pelotones,
merced a las tinieblas,
agitanse en redor,
tocando nuestras frentes
en lóbregos montones,
y haciendo sordos ruidos
desde cualquier rincón?

— ¿Querido, tienes miedo? —
pregunta al netezuelo
el venerable Aitona,
de pronto al escuchar
vago rumor, que aterra
perdiéndose en el suelo
de la vivienda humilde
de aquel viejo euskotar.

Y el ruido resonante
hundiéndose a lo lejos
por montes y peñascos
al eco zumbador,
devuelve poco a poco,
del monte a los reflejos,
más tristes los gemidos
de aquel lúgubre són.

— ¿Qué es esto? — exclama Aitona,
de la vecina selva
oyendo los rumores
crecientes resonar.
— ¿Será que el extranjero
contra Vasconia vuelva,
e intenta de mis hijos
la dulce paz robar? —

Y del vetusto escano
da un brinco, y mira, mira,
por los abiertos arcos
del negro ventanal
— ¿Qué es eso? — dice el niño.
— Nada, hijo: que suspira
el viento por los robles,
haciéndolos temblar. —

— Aitona, bildurr nara ta!
¿si habrá por ahí ladrones?
ayer llorando, a abuela
el que a nuestro hogar
llegaron unos hombres
de allá... de otras naciones,
que a nuestra Patria intentan
traidores a...

— ¡Patrañuz, hijo! — el Aitona
coid: largos puñal
blandían en su diestra,
parando aniquilar
la fe y lengua del vasco...

y allá por los maizales
poniéndose en acecho,
se hubieron de ocultar.

— «Y ¡qué! nieto del alma!
conserva en tu memoria
que, al defender tu patria,
defiendes a tu Dios.
Amor al extranjero:
más digno de tu historia,
ama antes a tu Euzkadí,
y ora por ella a Dios».

P. Andrés de Mendigorria.

Páginas históricas

El primer salón de Francia

Es lástima que las sucesivas transforma-
ciones de París hayan destruido con tantas
obras la noble mansión que los Rambouillet
hicieron construir en los primeros años del
siglo XVII en la calle « Santo Tomás del
Louvre » pues la casa debía tener, según
los contemporáneos un bello aspecto.

Gracias a sus testimonios y a los docu-
mentos que nos quedan, podemos hoy per-
fectamente reconstruir su fisonomía.

El Hotel de Rambouillet era un edificio
inmenso, construido de piedra y ladrillos,
con techo de pizarra. En el fondo del patio
de honor se levantaban las caballerizas y
los oficios.

Un jardín ocupaba el centro desde donde
podía admirarse una calle de sicomoros,
variados « parterres » y un prado rodeado
de naranjos y laurel cerezos que cada ve-
rano procuraba el placer de sus frutas y
flores. Pero era en la disposición interior
de las habitaciones donde se había mani-
festado mejor el gusto personal de la mar-
quesa. El gran salón tapizado de cuero
dorado sobre fondo rojo y verde, daba ac-
ceso a una imponente fila de piezas a tra-
vés de las cuales se llegaba hasta la famo-
sa « cámara azul » que completó más tarde
el elegante gabinete que se llamó « el palco
de Zúñiga ». Por todas partes reinaba un gran

lujo de muebles, de tapices, de alfombras. Los inventarios dan de ello fe.

Fué en esta soberbia decoración que tuvieron lugar las celebraciones, por las cuales el Hotel de Rambouillet llegó a ser la capital del mundo cortes. La elegancia que obtuvieron esas reuniones fué considerable, y muchas fueron las circunstancias que a esto contribuyeron, entre las cuales hay que hacer notar, antes que todo, la clase de los huéspedes. Era realmente un gran señor Mr. de Rambouillet, de la casa de Angennes; y su mujer en nada le cedía sobre este punto, siendo ella de la de Vivonne. El marqués poseía grandes bienes en Francia y en Italia; lo que no impedía a veces algunas dificultades de dinero. Retirados de la corte muy pronto por razones de salud los Rambouillet poseían preciosas relaciones y la divina Arthemisa era mujer que sabía atraerlos y retenerlos en su casa. Su belleza era notoria, y además tenía un espíritu lleno de ingenio halagador. Su hija Julia había heredado en parte estas dotes maternas. Su rostro tenía un no sé qué de extraño que no pasaba desapercibido. Era también una halagadora, pero en ella los cumplimientos se coronaban fácilmente de ironía. La señorita d'Angennes le gustaba arañar.

Por su estado, por sus afinidades, por su carácter, los Rambouillet eran muy propios para el rol que asumían y que si llegó a regentar el gusto del tiempo y a influir sobre las costumbres de entonces, no tuvo en suma en su principio otro fin que el conservar útiles relaciones. Esto es lo que explica la presencia en el Hotel de Rambouillet de un grupo de visitantes asiduos. Los cortesanos tienen allí un lugar considerable.

Vemos figurar, para no nombrarlos a todos, una personalidad como de la Vallette, un príncipe como el duque d'Enghien, una Mlle. de Combalet, sobrina de Richelieu. Mas también se remontan los amigos del marqués de Pisani al hijo de la casa, y contaremos también los festejantes de

Julia d'Angennes y de sus compañeras Guiche. le dará frente a Montausier. Estos dos elementos producirán dos cortes. El uno, de intrigas de corte y de combinaciones de intereses, el otro de galantería y diversiones. Acaso no hay con esto de que distraer cierta melancolía a la que es inclinada la bella marquesa?

Pero este espectáculo no basta, poco a poco, a la brigada de gente de corte, seria o alocada, se une la brigada de gente de pluma. De esta última frecuentan el hotel de toda clase. Allí encontramos los semi-grotescos como los Gombaue, los Neufgermain a las Scudery. Los «pendants» no faltan, tales como Balzac, Chapelain, Courart o Vaugelas. Pero al lado de ellos felizmente son los verdaderos favoritos de Arthemisa y de Julia aquellos que son la alegría y hacen la felicidad del hotel, los Godeau y los Voiture.

Con todo, a pesar de estas preferencias, todos su rol en la composición y el carácter de esta pequeña sociedad, y cada uno contribuye a su animación y originalidad.

El Hotel de Rambouillet, está en continua fermentación de ingenio. Allí nacen maneras de pensar y decir que le son particulares. Allí se insinúan debates literarios o sentimentales que tienen repercusión fuera de la «cámara azul».

El hotel tiene sus modas. Sus pasatiempos propios. Tan pronto el «rondeau» hace furor tan pronto la gaceta alegórica triunfa, tan pronto el favor vá hacia las letras «en vieux laingage». Muy a menudo el hotel interviene en las grandes cuestiones del día. La polémica del «Cid» lo apasiona. Se reúne en un areópago para oír poco favorablemente la lectura de Polynto.

Él pone por sobre todas las cosas el cuidado de la cortesía, con ciertos visos de «preciosité» (afectación).

No exageremos, sin embargo, esas tendencias a cierto pedantismo y afectación. En el fondo las tendencias del hotel fueron siempre el ingenio bajo todas sus for-

mas, las más vivas como las más alambicadas y hasta las más raras. Alguna vez las conversaciones podrían ser algo pesadas, pero no era la regla general, al contrario. Se hablaba de todo, con delicadeza y libertad. Si se disertaba, también se satirizaba y hasta la alegría era llevada a un punto que asombraría a nuestros salones de ayer y de hoy.

(Continuará.)

Obra de un vasco

Herminio Madinabeitia. —

“El Rincón Amado”, novela.

Leída en Madrid se acrecienta su encanto indefinible, como si a través de la diáfana atmósfera esteparia se ofreciera más amable, para los que la añoramos, la visión amada del rincón vasco, de «la ciudad norteña, vetusta y penumbrosa», que sirve de escenario a la acción creada por Herminio Madinabeitia.

«El Rincón Amado» es para él su ciudad, la que encubre con el seudónimo de *Vélica*, la bella capital de Alaba.

Tan sencilla como hondamente sentida e intensamente artística es la trama, en la que figuran tipos y escenas netamente vascos. La obra de Madinabeitia es la historia del joven recién salido de las aulas de Leyes, henchido de nobles afanes, que intenta levantar el nivel ético e intelectual de su pueblo. La envidia y su fruto natural la maledicencia hacen luego presa en su natural altivez, pero hay algo que contribuye en mayor grado a troncar sus ilusiones: la indiferencia de sus coterráneos, el ambiente de amodorramiento feliz, de soñarrera invencible, que con pesadumbre mortal pesaba sobre *Vélica*. Todos sus proyectos fracasaron, desde los que tendían a la creación de un espíritu de sinceridad en la vida pública, hasta los más íntimos que su juvenil corazón abrigaba. Cortadas sus

alas, humillado en las primeras tentativas, decide acomodarse al medio, sacrificando su ideario y sus ardores de noble lucha en aras de una existencia tranquila, honrada... ¿Mediocre? ¿Egoísta?... Nada le importaba! Su pueblo le había rechazado! y se dispone al privado ejercicio de su carrera.

Pero el autor lleva más adelante su tendencia pesimista. A medida que se desarrolla esta acomodación al medio tantas veces por sus paisanos preconizada, vese el joven abogado sumiendo en aquel lago de cretinismo y mezquindad, de apatía y placentera somnolencia, tan diestra aunque exageradamente retratado por el novelista, y mientras en la región de los proyectos encanece el decantado letrado anunciador «Carlos de Arriaga. Abogado», recorre éste con ansia creciente, nunca por él reconocida, los establecimientos más adecuados para satisfacer secretamente su nascente pasión alcohólica. A este mísero estado se vé conducido por la fatal influencia de un ambiente amodorrador.

Ciertamente, algo de letal pesa en la atmósfera «*velicense*». Algo de frío cadavérico que entibia el corazón patriota. No sé qué de anodino y falto de carácter. Quizá — como triste imagen de una patria moribunda — vive una existencia desintegrada sin poder; por fortuna! oxigenarse con extraños aires y despreciando vesánicas, inconscientemente, su espíritu propio, la savia del tronco robusto de la raza madre.

Sigamos con el Carlos Arriaga de la espiritual creación de nuestro compatriota. Buscando la áurea mediocridad, concluyó en la vulgar pasión brutalmente exacerbada. La escena se ilumina con siniestros resplandores ibsenianos al estallar la enfermedad fulminante. Después el anonadamiento, las horribles tinieblas de la desesperación. Por último abulia, estúpido y melancólico indiferentismo; Werter de Goethe encarna en Carlos Arriaga; pero el temperamento del literato alabés no consiente el bestial fin de personaje, de la

novela nórdica, y Carlos Arriaga, letárgico se arroja insensiblemente en brazos de la muerte « un día de Marzo frío, en que el agua-nieve helada llora sobre la nieve amorosa de la flor del espinoso... Cerca del Camposanto se oyó un tañer elegíaco de campana!... »

Lector patriota. No apartes tu vista de este cuadro pesimista. También en « Véllica » flamea hoy la bandera inmaculada de nuestros amores gloriosos, y empuñada por quienes, con fe en el Ideal, no se doblegaron ante el primer fracaso como el Arriaga de la « elegía » de Madinabeitia. El alma remozada de nuestra vieja raza vivifique a la amada Gazteiz. Proclamemos nuestro patriótico postulado hasta llegar a las conciencias de nuestros hermanos, reconquistadas para la Patria. *¡Aberrija askatzeko, goguk asatuk!*

OLARIZU.

La Lengua

La lengua es el vínculo más sólido de la unidad del pueblo, el eco del pasado, la voz del porvenir no solamente verbo, sino esencia del alma patria » (Edmundo de Amicis).

Por eso jóvenes que no poseéis el euzkera, estais obligados a aprenderlo. Si verdad es que ansiáis de corazón vera vuestra Patria proclamando majestuosamente la unidad de sus hijos, os obliga el deber a aprender la lengua de la raza; « que la lengua es el vínculo más sólido de la unidad del pueblo ».

Y si tanto amáis a vuestra Madre, a vuestra Patria, amad su lengua que la lengua es « esencia del alma patria ».

« La lengua es la música del amor a la Patria. Son una misma cosa patria y lengua, pensamiento y palabra, palabra y vida ».

Proclamad la patria, jóvenes entusiastas. Pero proclamadla en su lengua propia con la música amorosa del entusiasmo patrio, « que la lengua es la música del amor a la Patria ».

No basta saber euzkera para amar a la patria, pero tampoco demostrar amor a ella, quien no pone todo su esfuerzo para defender su lengua.

¿Queréis conocer a la Patria queréis llegar al límite máximo de compenetración con ella, pensar lo con ella, sintiendo con ella?

Hablad en euzkera; « que se confunden patria y lengua, pensamiento y palabra, palabra y vida... »

« La lengua, expresión de todas las alegrías y de todos los dolores de la vida, de todos los ensueños, es el vínculo sagrado y fuerte que enlaza sólidamente el pasado al presente y al futuro, que permite a los pueblos vencidos volver a levantar la cabeza y confiar al incontenible vuelo de la palabra las voces fatídicas de la resurrección ». (Caroglio).

Vosotros jóvenes que sentís vivir en vuestro pecho las santas rebeldías patrióticas, que contemplando a vuestra patria vencida y agónica intentáis darle vida con el entusiasmo de vuestros pechos, hablad la lengua vasca, dad vida a nuestro euzkera, que la lengua « permite a los pueblos vencidos volver a levantar la cabeza » y confiar en la resurrección.

« Hablar la misma lengua, es necesariamente pensar, asociarse o combinar sus ideas de la misma manera, es sentir juntos, es experimentar las mismas impresiones de las mismas cosas ». (Brunetière).

Vosotros jóvenes que creéis en el día de la exaltación de la familia vasca, del día

en que reconociéndose los hijos de la raza, de una misma madre, juren a esta el ofrecimiento de sus pensamientos y los amores más grandes, hablad la lengua vasca « que hablar la misma lengua, es necesariamente pensar, asociarse o combinar sus ideas de la misma manera y sentir juntos las mismas impresiones de las cosas.

VIDA SOCIAL

La casa en que nació Goya

Telegrafía de Zaragoza que varios artistas aragoneses han adquirido la casa en que nació Goya, la que fué cedida en propiedad al celebrado pintor vasco, señor Ignacio Zuloaga. Esto ha ofrecido costear los gastos de reparación necesarios con objeto de destinar la histórica casa para el establecimiento de un museo y exposición de fotografías del glorioso pintor de las majas.

Una hermosa poesía

Recomendamos a nuestros lectores la lectura de la hermosa poesía del R. P. Andrés de Mendigorria que publicamos en otro lugar y que está dedicada a nuestro particular amigo don Regino Galdós. Es una composición poética sentida que enaltece nuestras columnas, por lo cual felicitamos a su autor y al señor Galdós a quien está consagrada.

Numerosas visitas

Los jueves y domingos por la noche son numerosas las familias de nuestros consocios que concurren a nuestro local social a las 9 de la noche para presenciar los grandes partidos que se realizan entre los mejores amateurs.

Innovaciones

En el deseo de favorecer a nuestros lectores, adelantamos a nuestros lectores que para el mes de Junio se introducirán algunas mejoras en nuestra Revista, con la creación de nuevas secciones especiales que llamarán justamente la atención de nuestros consocios y consocias.

Falleces

Todo un acontecimiento social constituyó el enlace del doctor Pedro Dellino con la distinguida señorita Esther Jorajaría que se realizó el lunes pasado, y cuyas ceremonias fueron presenciadas por una concurrencia selecta como distinguida.

A los nuevos esposos nuestras felicitaciones.

Notas de "Euskal Erría"

La Secretaria social

Ponemos en conocimiento de los asociados y asociadas que la Secretaria de la institución se encuentra a disposición de los interesados los días hábiles de 8 1/2 a 11 a. m., en la planta alta del local social exceptuando los jueves.

El Pro Secretario, los días jueves a la misma hora se encontrará en la imprenta donde se imprime nuestra Revista a fin de dirigir la compaginación.

Además, para las horas en que el Pro Secretario no se encuentre en el local social, es decir, después de las 11 del día, a disposición de los asociados y en la planta baja de nuestro local social se hallará el Libro de Ocurrencias, donde los asociados podrán dejar constancia de cuanto deseen, lo que se tomará en consideración de inmediato.

Sobre nuestra Revista

A fin de no aumentar el tiraje de nuestra publicación oficial Euskal Erría, anunciamos a nuestros consocios y consocias en cuyas familias haya más de un asociado o asociada que les enviaremos un solo ejemplar.

Empero, si alguna asociada o asociado deseara su Revista, la enviaremos de inmediato. Hacemos esto, repetimos, por no aumentar el tiraje de nuestra publicación, favoreciendo directamente al fondo social.

Aprovechamos esta oportunidad para suplicar a cuantos no reciban la Revista y cuya dirección no se encuentre en debida forma, lo comuniquen por escrito a la Administración.

Tarjetas de transeunte

Ponemos en conocimiento de nuestros asociados que a disposición de los mismos, se encuentran las tarjetas de transeunte de acuerdo con el artículo 14 de nuestros Estatutos.

Pueden solicitarse en la Secretaría de la Institución, a las horas convenientes.

Consejo Directivo

SESIÓN DEL 20 DE ABRIL

Bajo la presidencia del señor José Elorza y con asistencia de los señores José María Lizarraga, Francisco Garaya le, Francisco Goñi, Angel Migonens, Ilario Garayalde, Juan Haranburu, Domingo Larrañe, Juan B. Jilari y el Redactor de la Revista celebró sesión el Consejo.

— Excusó su inasistencia el señor Juan B. Bidegaray (hijo).

— Se aprobó el acta anterior.

— Quedaron incorporados como socios: Grego-

rio Idarteagoitia, activo; Samuel Azarola Gil y Leandro Michelini como cooperadores.

— Se propuso como socio suscriptor a don Jacobo Etchevest presentado por Juan Harribure y Alberto Etchevest.

Se leyó un proyecto presentado por el activo consocio don Esteban Leonis.

— Se consideraron varios asuntos internos.

SESIÓN DEL 6 DE MAYO

Una interesante sesión celebró el Consejo Directivo con asistencia de la mayoría de sus miembros, considerándose asuntos de interés, relativos a la buena marcha de la institución.

— Se recordó con placer del éxito que obtuvo la kermesse.

— Se cambiaron ideas acerca de la próxima asamblea de elecciones que se realizará el último sábado del corriente mes de Mayo, acordándose la orden del día.

— Se informó de la reunión que el próximo sábado celebrará la Comisión Beneficencia e Instrucción.

— La Secretaría comunicó que se hallaban prontas las tarjetas de transeúntes de acuerdo con el artículo 14 de nuestros Estatutos, así como una parte de las fajas para la expedición de la Revista.

— Se consideraron asuntos internos relativos al local social, tomándose algunas determinaciones.

— El acto terminó a las 11 p. m.

Comisión de Señoras

SESIÓN DEL 4 DE MAYO

Una laboriosa sesión celebró la Comisión de Señoras bajo la presidencia de la señora Manuela I. de Inciarte con asistencia de la mayoría de sus miembros y del Redactor de la Revista.

— Se consideró el éxito que ha obtenido la kermesse realizada los días 30, 1.º, 2.º y 3.º de Mayo en el local social, cuyo resultado completo se presentará en la próxima reunión. Se debió constatar de la cooperación prestada por la Comisión de Fiestas y de cuantos contribuyeron al mejor éxito del acto comentado.

— Se presentó una proposición para realizar próximamente una excursión marítima.

La señora Presidenta comunicó que recibió cartas y notas de felicitación de muchos asociados por el éxito de las fiestas, así como una salutación para la Revista.

— Se encomendó a la Secretaría la redacción de la Memoria del ejercicio 1914-15.

— El Redactor de la Revista comunicó a la Comisión de Señoras que la Comisión de Beneficencia e Instrucción tiene a estudio el proyecto de reglamento que ha de presentar al Consejo.

— Se habló de un próximo proyecto que se presentará al Consejo para propagar la revista de la institución con la adquisición de nuevos socios. La presidenta informó del estado del

Beneficencia e Instrucción

SESIÓN DEL 8 DE MAYO

Bajo la presidencia del doctor Francisco Cor-tabarría y con asistencia de la mayoría de sus miembros, celebró anoche sesión la Comisión Beneficencia e Instrucción de «Euskal Erria», para acordar el proyecto de Reglamento que se ha de pasar al Consejo Directivo con una nota especial.

La lectura de dicho proyecto produjo entusiasmo por nuestra causa euzkaliana.

INSTITUTO MODERNO

Recientemente se trasladó a un amplio y cómodo local en la calle

Colonia N.º 1631, entre Minas y Piedad

Admite medio y cuarto pupilos externos.

Es este un Centro de Enseñanza Primaria y Secundaria.

Clases especiales de Adorno.

Concepción A. de Requeséns,
Directora.

1.ª ACADEMIA CENTRAL DE CORTE SISTEMA MENDIA

Dirigida por la profesora MANUELA ILARRAZ

Clases en la Academia y particulares
a precios módicos

Calle Río Branco 1255.

Maria del Socorro Iraizoz

Confecciona Trajes Tailleur. - Cursos
especiales de Corte

JOSÉ L. TERRA, 2072.

AGUADA.

entre Nueva Palmira y
Angel F. Costa

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. Bernardo Etchepare. — Médico. — M.º 1.º 206 — Teléfono La Uruguaya 208 (Paseo).

Dr. Julio Etchepare. — Médico. — Sarauh núm. 442 — Teléfono La Uruguaya 2542 (Central).

Dr. José Iraola. — Médico. — Florida 1424 — Teléfono La Uruguaya 2548 (Central).

Santiago Etchepare. — Cirujano Dentista. — Consultorio: Calle Y.º 157, casi esq. Uruguaya. — Consultas de 9 a.m. a 6 p.m.

Dr. Juan Abal. — Consultorio: Mercedes 1078. Médico Cirujano de la Facultad de París. — Horas de consulta: De 8 a 6 p. m.

Dr. F. Cortabarría. — Médico - partero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay 1232.

Dr. Rafael Schiaffino — Médico, consultas de 1 a 3 p. m. menos los jueves y días festivos. — Calle Rincón núm. 421.

Dr. Caprario Ernesto. — Médico - Cirujano de niños. 25 de Mayo núm. 417, entre Zabala y Misiones. Teléfono La Uruguaya 2159 Central. Consultas de 1 a 3.

Dr. Luis A. Surraco — Especialista en enfermedades del riñón, vejiga, uretra y prostata. Calle Mercedes núm. 807. — Consultas de 2 a 5 p. m.

A. S. Viana. — Oculista. — De regreso de su viaje a Europa ha abierto nuevamente su consultorio en la Avenida 18 de Julio 1263. — Consultas de 2 a 4 excepto los jueves.

Dr. Manuel Albo. — Cirujano del Hospital Maciel. Canelones 1103. Horas de consultas de 1 1/2 a 2 p. m., excepto los miércoles.

Dr. Delger. — Calle Ituzaingó 1817 entre Sarandí y Buenos Aires. Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga y prostata, ulcera y sífilis. Consultas todos los días, de 2.30 a 6.30.

Dr. Alberto Mañé. — Ha trasladado su consultorio a la calle 25 de Mayo 710, casi esquina Juncal.

Dr. Noguelra. — Especialista en enfermedades del riñón, vejiga, prostata y uretra. Calle Convención núm. 1454, esquina Mercedes. Consultas todos los días hábiles de 3 a 5 p. m.

Dr. Luis M. Otero. — Riñón, vejiga, uretra y sífilis. — A su regreso de Europa ha reabierto su consultorio Avenida la Paz 1434. — Consultas de 3 a 7.

Doctora Paulina Luisi. — Especialista en enfermedades de señoras, niños, y partos. Río Negro 1272. — Teléfono Uruguaya 1327 Central.

Dr. Juan B. Bado. — Especialista. Se ocupa exclusivamente de las enfermedades del riñón, vejiga y uretra. Consultas de 3 a 6. Rincón 730.

Dr. Juan C. Brito del Pino. — Especialista en las enfermedades del oído, nariz y garganta. Ha trasladado su consultorio a la calle Colonia 1240, entre Cuareim y Yí. Consultas de 2 a 4, exceptuando los jueves.

Dr. Roberto Berro — Especialista en enfermedades de niños. Médico del Hospital de Niños calle Ituzaingó 1461, esquina 25 de Mayo. Consultas de 1 a 3 p. m. menos jueves y feriados. Teléfono La Uruguaya 1196 (Central).

Dr. F. Escuder Núñez — Jefe de Clínica Médica. Enfermedades del corazón y afecciones médicas de los riñones. Consulta de 2 a 5. Río Negro 1441. Teléfono: 1519, Uruguaya Central.

Dr. Juan Servetti Larraya. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. 18 de Julio 1493.

Dr. José Rodríguez Anido. — Médico Cirujano. Especialmente tratamiento de la tuberculosis y enfermedades de niños. Consultas de 2 a 4 p. m. Calle Uruguay 1586. Teléfono: La Uruguaya 975 Cordon.

Dr. Juan Ciampetro. — Especialista en niños. Andes 1477. Consultas de 13 a 15 todos los días menos los domingos. Teléfono: La Uruguaya 2702.

Dr. Mario Rossi. — Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. Consultas de 2 a 4. Todos los días menos jueves y feriados. Cerrito 526. Teléfono Uruguaya 1461. Central.

Dr. Valentín Aznarez. — Especialista en las enfermedades de las vías urinarias, riñón, vejiga, uretra y prostata. — De regreso de Europa ha reabierto su consultorio en la calle Paysandú 89. Horas de consulta: de 2 a 4 p. m.

Doctor Joaquín de Salterain. — Médico Oculista. — Horas: de consultas de 2 a 3 p. m. — Canelones número 1262 n. n. Teléfono La Uruguaya núm. 1517. Cordon.

Dr. Carlos Butler. — 833 San José. Especialista, exclusivamente Rayos X y Radium. Consultas de 3 a 5 p. m., excepto los jueves.

Dr. Felipe Pulg. — Especialista en oídos, nariz y garganta. — Consultas: de 3 a 6 excepto jueves. — San José 232.

Dr. Becerro de Bengoa. — Especialista en enfermedades de señoras. — Jefe de Clínica Ginecológica en el Hospital Maciel. — Consultas de 2 a 4. Colonia 1235. Teléfono 1034 Cordon.

Dr. Elbio Martínez Pueta. — Especialista en oídos, nariz y garganta. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves. — Uruguay núm. 926.

Dr. J. de León. — Enfermedades del sistema nervioso: cerebro, médula y nervios. De 10 a 12 y de 3 a 6 p. m. San José 1120.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público. — Zabala 1632. — Teléf. La Uruguaya 398 (Central).

José S. Gascue. — Escribano Público. — Zabala 1374. — Teléfono La Uruguaya 1708 (Central).

Gregorio J. Romay. — Escribano y Contador. — Uruguay 939. — Teléfono La Uruguaya núm. 2121 (Central).

Escribanía del Dr. Eduardo Roubaud. — Sarandí 816. Casa particular: Avenida La Paz 1110. Teléfono La Uruguaya 2251.

Escribanía Federico Silva y Ferrer. — Apertura y tramitación de sucesiones. Escritorio plaza Independencia 837. Teléfono La Uruguaya 1952. Central.

Bernabé L. Magariños.—Escribano. Ha trasladado su Escribanía a la calle Cerro Largo núm. 881.

Escribanía de Antenor R. Pereyra.—Antenor R. Pereyra—Gilberto Montero Bustamante.—Escribanos, Rincón 494.

ABOGADOS

Dr. Eduardo Jiménez de Aréchaga.—Abogado.—Calle Rincón 491.

Juan Carlos Gomez Haedo y Román Lezama Muñoz.—Abogados.—Estudio Calle Zabala 1874.

José A. de Freitas.—Abogado.—Trasladó su estudio a la calle Zabala 1830.

Dr. José M. Comas.—Abogado.—Estudio: Rincón 722.

Juan Pedro Ramirez y Washington Beltrán.—Abogados.—Han establecido su estudio en la calle Rincón 485, haciéndose cargo del que perteneció al doctor José Pedro Ramirez.

INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Cándido Lerena Juanicó y Raúl Lerena Acevedo.—Arquitectos, Plaza Libertad 1143.

Mullin y Durán.—Ingenieros—Arquitectos Contratistas. Misiones número 1489.

Bernardo Larayoz.—Ingeniero-Estudio: Paysandú 981. Teléfono Uruguay 2462 (Central).

MÉDICOS VETERINARIOS

Dr. Buenaventura Silva y Ferrer.—Médico Veterinario. Clínica Veterinaria, Canalones 1584. Escritorio plaza Independencia 827. Teléfono La Uruguay 1952 (Central).

DENTISTAS

Emilio Ferrari.—Cirujano Dentista Ex jefe de Clínica de la Facultad de Medicina.—Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5.—Sarandí 586.

Saverio Laguardia.—Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales.—Yí, núm. 1290 esq. San José.

José Dante Belatti.—Cirujano Dentista—Enfermedades de la boca y dientes. Especialidad en extracciones y obturaciones sin dolor. Traslado al consultorio a su nuevo edificio Mercedes 873 entre Andes y Convención. Horas de consulta de 10 a 12 a. m., y de 2 a 5 p. m.

Juan Guerra y Vicente Sánchez.—Cirujanos Dentistas—Han reabierto su consultorio en la calle Juncal 1872, esq. Plaza Independencia.—Consultas de las 8 a las 17.

Juan Carlos Silva y Ferrer.—Cirujano Dentista de las Clínicas Odontológicas Escolares. Especialistas en las enfermedades dentarias de los niños.—Calle Buenos Aires 675, frente al Teatro Solís. Teléfono: La Uruguay 1646. Central.

Comisiones y Representaciones

Gordon y Ferreira.—Comisiones, Representaciones y Corretajes.—25 de Mayo 871.—Teléfono La Uruguay núm. 811 Central.—Montevideo.

Conviene saberlo.—Necesita cualquiera suma en hipotecas, comprar o vender casas, campos, chacras, terrenos, etc.; remates, asuntos judiciales, comisiones, acuda a la Agencia del vasco Bidart, Jackson 1424, que hará pichinchas y será bien servido.—Teléfono La Uruguay 728 (Cordón).

SANATORIOS

Sanatorio 15 de Julio.—Director Dr. Manuel Nieto. Mercedes 1540. Teléfono Uruguay 1578. Cordón.

MASAGISTAS

Sr. Hammerly y Sra. Dupuy de Hammerly, ex profesores en Europa. Masaje médico e higiénico y especial para adelgazar. Andes 1157 esq. Maldonado. Teléfono Uruguay 2579, Central.

DIVERSOS

Antonio Irlgoyen.—Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559.—Teléf. La Uruguay 907 (Cent.)

Pedro Berecetehe.—Almacén de comestibles y despacho de bebidas. Colonia esq. Andes 1401.

Beramendi, Zubillaga y C.^a—Barraca de Frutos del país y Consignaciones.—Calle Cerro Largo 775.—Montevideo.

Oscar R. Arteaga.—Corredor de Bolsa.—Escritorio: 25 de Mayo 444.

José Garmendia.—Fábrica de Alpargatas.—Ventas por mayor y menor.—Cerro Largo 906.

Juan Irolart.—Almacén y despacho de bebidas.—Bartolomé Mitre 1866.

Miguel Rethen.—Horno de ladrillos.—Cartera camino de Carrasco.—Teléfono La Uruguay 32 (Unión).

Sombrerería "Au Coeur de Paris" de J. Yriart.—Artículos para hombres y niños.—Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzaingó.

Francisco Goñi y C.^a—Fábrica de Calzados y Talabartería.—Depósito de cojinitos extranjeros y del país, baules y balijs.—Consignación de frutos.—Ventas al por mayor.—Calle Uruguay 867 a 873.—Teléf. La Uruguay 857.—Casilla Correo 296.

Grela y Goñi.—Almacencistas y consignatarios. Almacén: 25 de Mayo 712. Depósito de frutos: Rondeau 458.—Los dos Teléfonos.

Panadería de los "Altos Pirineos"

— DE —

MIGUEL GALARRAGA

Especialidad en Masas, Bizcochos y Pan Dulce

1869 - CALLE AGRACIADA - 1869

Sucursal: RIO NEGRO 1638

Teléf. «La Uruguay» 503 (Aguada). Montevideo.

SAGARDA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.

MONTEVIDEO

Juan Bautista Bidart

Consignatario de Ganado en Tablada y Frutos del País

Escritorio: AGRACIADA 995

MONTEVIDEO

Teléfono: «La Uruguay» N.º 276 (Paseo)

→ **CURTIDURIA** ←

— DE —

José M. Sarasola

529 - Calle 18 de Julio - 531

MARONAS

Teléfono: «La Uruguay» 18 (Unión)

Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 378. — Telegramas BRUNEP

Calle Uruguay 938

Sortido especial en artículos españoles. — Únicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, vino Tropical, champagne Montebello, whisky Jahnle Walker, vinos Seco, Masa, Saborre, Rioja, Garnacha negra «El Armistio», café Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.

GRAN CASA IMPORTADORA

ALMACEN POR MAYOR

CARLOS BELLMUNT GOLORONS

Avenida 18 de Julio, 1049

Esquina Rio Negro,

MONTEVIDEO.

Único concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:

Azul Reckitt's para la ropa.

Líquido Brasso para limpiar y pulir metales.

Vinos especiales de Mesa y Seco. Plateros, calidades inmejorables. Todos los productos en condiciones excepcionales. Calidades extras.

Teléfono: Las dos Compañías

LA VIZCAINA

— DE —

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. — Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 612 (Central)

Nicolás Inciarte

Gonsignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de artículos de Almacén, Droguería, Ferretería y fabricantes de jabón

CIUDADELA, 1477

Teléfono: La Uruguay 425
La Cooperativa

Casilla del Correo, 426. — Montevideo

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

Disponible

Disponible

Disponible

Lohigorry Hermanos

IMPORTADORES

Droguería, Perfumería, Artículos de Cuero
y Mercería

NEUMÁTICOS FIRESTONE
Teléfono: La Uruguay 2332

Calle Rio Negro 1430

Casilla de Correo 233.

Dirección Telegráfica LOMIGORRY.

Cabaña "El Cardo"

— DE —

José Elorza e Hijo

Tiene en venta reproductores Hereford,
Durham, Merinos y Lincoln.

Escritorio: Calle San José 1068

MONTEVIDEO.

Jabonería y Estearinería Francesa



Fábrica: Plaza 20 de Febrero — Unión

Depósito: Avenida La Paz 1584

MONTEVIDEO.

LOS DOS TELEFONOS.

Disponible

Establecimiento de Fundición

MAQUINARIA Y HERRERIA A VAPOR

— DE —

Martin Etchebest y C.^{ta}

En este taller se construyen toda clase de
máquinas para molinos, vapores y fábricas,
como también toda clase de trabajos de he-
rriería a precios muy moderados.

685 - Calle CERRITO - 685

Tel. «La Uruguay» 165 (Central). Montevideo.